

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Der Gemeinderat blickt auf ein intensives, zugleich aber sehr erfolgreiches Jahr 2025 zurück. Gemeinsam konnten bedeutende Meilensteine erreicht werden:

- Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger profitieren von mehr Transparenz und Nähe zur Gemeindefarbeit. Dies zeigte sich eindrücklich an der Budgetversammlung im November 2025, an der nach engagierter Diskussion sämtliche Geschäfte mit deutlichem Mehr angenommen wurden.
- Die offenen Stellen in der Gemeindeverwaltung konnten wieder besetzt werden. Das Verwaltungsteam arbeitet heute gut eingespielt und engagiert zusammen.
- Zudem wurde die Digitalisierung weiter vorangetrieben: Der Papierverbrauch konnte reduziert und zahlreiche Prozesse vereinfacht werden.

- Wichtige Aufgaben – wie etwa die Ausarbeitung eines praxistauglichen internen Kontrollsystems (IKS) – tragen ebenfalls zu schlankeren und effizienteren Abläufen bei.

Im Jahr 2026 möchten wir mit Ihnen weitere Meilensteine setzen. Dafür kann sich jede und jeder engagieren. Interessieren Sie sich für den finanziellen Haushalt der Gemeinde? Dann bewerben Sie sich für die temporäre Finanzkommission.

Sind Umwelt und Energie Themen, die Ihnen besonders am Herzen liegen? Melden Sie sich als Mitglied der Umwelt- und Energiekommission.

Auf der offiziellen Webseite www.affeltrangen.ch erhalten Sie regelmässig Einblick in Aktuelles von der Gemeinde. Danke für Ihr Interesse.

Ihre Gemeindepräsidentin Käthi Burkard

Aus dem Gemeinderat

Abstimmungssonntag, 8. März 2026

Am kommenden Abstimmungssonntag liegen 4 Eidgenössische Abstimmungsvorlagen vor:

- Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)», direkter Gegenentwurf, der Bundesbeschluss über die schweizerische Währung und die Bargeldversorgung inklusive Stichfrage
- Volksinitiative «200 Franken sind genug! (SRG-Initiative)»
- Volksinitiative «Für eine gerechte Energie- und Klimapolitik: Investieren für Wohlstand, Arbeit und Umwelt (Klimafonds-Initiative)»
- Bundesgesetz vom 20. Juni 2025 über die Individualbesteuerung.

Ebenfalls findet in Affeltrangen eine kommunale Abstimmung und Wahl statt:

- Zonenplanänderung Froowis
- Ersatzwahl Gemeinderat für die restliche Amtsperiode 2023 - 2027

Informationen - einfach und neutral erklärt - rund um nationale und kantonale Abstimmungen und Wahlen finden Sie unter www.easyvote.ch.



Aus dem Gemeinderat

Arbeitsvergabe Aufnahme Fixpunktnetz (Vermessung) an NRP Ingenieure AG, Weinfelden

Fixpunkte werden für die Aufnahme von Grenzpunkten, Situationspunkten und neuen Fixpunkten benötigt. Es ist wichtig, die Fixpunkte regelmässig zu begehen - sie dienen als Grundlage für Aufnahmen, Absteckungen von Vermessungsaufgaben sowie der Amtlichen Vermessung.

Da die NRP Ingenieure AG mit der Amtlichen Vermessung der Gemeinde Affeltrangen bereits vertraut ist, genehmigt der Gemeinderat die vorliegende Offerte und die Vermessungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Fixpunktnetz werden an die Firma NRP Ingenieure AG in Weinfelden vergeben.

Grundbuch und Vermessung - Vertrag Nachführungsgeometer

Gemäss der Verordnung des Regierungsrates über die amtliche Vermessung sind die Gemeinden verpflichtet, die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung sicherzustellen.

Aufgrund Pensionierung übernimmt Jonas Rizzolli neu das Mandat und es ist ein neuer Vertrag notwendig. Die NRP Ingenieure AG ist als Ingenieur-Geometerbüro im eidgenössischen Register eingetragen und verfügt über die notwendige fachliche Qualifikation sowie Erfahrung in der amtlichen Vermessung. Mit dem Abschluss eines Nachführungsvertrages kann die gesetzlich vorgeschriebene, kontinuierliche und fachgerechte Nachführung der amtlichen Vermessung in der Gemeinde sichergestellt werden und der Gemeinderat hat beschlossen das Nachführungsmandat für die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung rückwirkend ab 01.01.2026 an NRP Ingenieure AG zu vergeben.

Aus dem Gemeinderat

Festlegung und Diskussion Jahresziele 2026

Die Jahresziele 2026 wurden zusammengetragen und vom Gemeinderat festgelegt. Darunter fallen beispielsweise die Erarbeitung eines Gebührenreglements, Bildung einer Finanzkommission und die Einführung einer neuen Zeiterfassungssoftware (ABACUS). Von den Jahreszielen sind die Verwaltung und der Gemeinderat betroffen.

Arbeitsvergabe Neubau Geschiebesammler (Kiessammler Lauche Märwil)

Die Fröhlich Wasserbau AG hat die Arbeiten für den Kiessammler Lauche Märwil ausgeschrieben.

Aufgrund des vorliegenden, detaillierten Offertenvergleichs entscheidet der Gemeinderat, den Neubau des Geschiebesammlers (Kiessammler Lauche Märwil) an die Firma Kreis Wasserbau AG in Weinfeldern zu vergeben.

Revisionsbericht Steuerjahr 2024

Die Gemeinde Affeltrangen wurde im abgekürzten Verfahren geprüft. Bei der internen Vorkontrolle stellte das Steuerrevisorat keine Differenzen fest, welche Abklärungen anlässlich einer Domizilrevision erfordern würden. Die Abrechnung der Staatssteuern 2024 erfolgte korrekt. Das Steueramt wird ordnungsgemäss geführt.

Der Gemeinderat nimmt den Revisionsbericht für das Steuerjahr 2024 zustimmend zur Kenntnis und verdankt Alexandra Steiner, zuständig für die sach- und fachgerechte Führung des Steueramtes, die sehr gute Arbeit und ihren Einsatz zugunsten der Gemeinde

Temporäre Arbeitsgruppe - Finanzkommission

Finanzkommission – Ihre Meinung zählt

Interessieren Sie sich dafür, wie mit den Finanzen der Gemeinde Affeltrangen umgegangen wird? Dann engagieren Sie sich als Mitglied der temporären Finanzkommission.

Die Gemeindefinanzen sind seit einigen Jahren nicht mehr ausgeglichen. Der Gemeinderat hat sich deshalb zum Ziel gesetzt, den Gemeindehaushalt in den kommenden Jahren wieder ins Gleichgewicht zu bringen.

Zur Unterstützung dieses Vorhabens wird eine Finanzkommission eingesetzt, die den Gemeinderat mit Ideen, Vorschlägen und Empfehlungen begleitet. In 3 – 4 Sitzungen trifft sich die Kommission von Mai bis September 2026.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns, wenn Sie sich bei uns melden. Für weitere Informationen steht Ihnen die Gemeindepräsidentin, zuständig für das Ressort Finanzen, gerne zur Verfügung.



Aus dem Gemeinderat

Inkraftsetzung teilrevidierte Gemeindeordnung

Der Gemeinderat setzt die teilrevidierte Gemeindeordnung per 1. März 2026 in Kraft.

Entgegen den bisherigen Mitteilungen im Mitteilungsblatt und auf der Webseite werden keine Richtlinien publiziert. Der Gemeinderat und die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) haben sich intensiv damit beschäftigt und sind gemeinsam zum Entschluss gekommen, dass die Ausführungen im Regierungsratsbeschluss (RRB) Nr. 625 ausreichend erklärt sind, um den Art. 41 in der Gemeindeordnung zu verstehen und entsprechend umzusetzen.

Der Regierungsratsbeschluss (RRB) bildet somit die massgebende Grundlage für die Anwendung der neuen Bestimmungen im Art. 41 der teilrevidierten Gemeindeordnung.

Bewilligte Veranstaltungen

Männerchor Schmidshof, Unterhaltung 2026 im Schulhaus Zezikon Abendvorstellungen vom Samstag, 28. Februar 2026 und Samstag, 7. März 2026.



Kirchgemeindehaus, Kirchweg 15 in Affeltrangen

Um die Bevölkerung in einem Krisenfall informieren zu können, wurden im Kanton Thurgau in Zusammenarbeit mit den sechs Regionalen Führungsstäben und den politischen Gemeinden insgesamt 88 Notfalltreffpunkte geschaffen.

Die Notfalltreffpunkte werden im Ereignisfall durch die Behörden in Betrieb genommen, und die Bevölkerung wird über die Inbetriebnahme informiert. Die Treffpunkte dienen der Bevölkerung als erste Anlaufstelle bei Schadenereignissen von grosser Tragweite, Katastrophen und Notlagen. Dort erhält die Bevölkerung im Ereignisfall Informationen über die aktuelle Lage und kann Notrufe absetzen, wenn die üblichen Kommunikationsmittel nicht mehr funktionieren.

Weitere Informationen dazu finden Sie auch auf unserer Webseite.

So erhalten Sie Informationen im Ereignisfall



Immer informiert dank Alertswiss

- Alertswiss-App: kostenlos im App Store oder bei Google Play
- Infos auch online: alert.swiss.ch

Ersatzwahl Gemeinderat

Vorstellung Thomas Lerche - Vorgeschlagener Kandidat für die Ersatzwahl in den Gemeinderat



Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mein Name ist Thomas Lerche, ich bin 1978 in St. Gallen geboren, verheiratet, keine Kinder.

Seit ca. 13 Jahren lebe ich mit meiner Ehefrau in Affeltrangen und habe hier nicht nur meinen Wohnort, sondern auch meine Heimat gefunden. Durch mein Engagement in der Feuerwehr Lauchetal als Staboffizier im Kommando bin ich in der Gemeinde gut vernetzt und eng mit ihr verbunden.

Beruflich absolviere ich derzeit ein berufsbegleitendes Studium zum Sozialpädagogen HF und arbeite in der Kinder- und Jugendpsychiatrie Sonnenhof in Ganterschwil SG. Zuvor war ich, nach einer Ausbildung zum Elektroinstallateur EFZ, während über 20 Jahre bei den SBB als Lokomotivführer mit eidg. FA tätig und habe parallel zum Führen von Zügen verschiedene Fachfunktionen innerhalb der Abteilung SBB Personenverkehr ausgeübt. Diese Tätigkeiten verlangten allesamt ein hohes Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit sowie eine präzise und teamorientierte Arbeitsweise – Eigenschaften, die mir auch in der politischen Arbeit zugutekommen.

Die Arbeit als Sozialpädagoge hat mir gezeigt, wie wichtig es ist, Menschen in unterschiedlichen Lebenssituationen zuzuhören, ihre Anliegen ernst zu nehmen und gemeinsam tragfähige Lösungen zu entwickeln. Diese Kompetenzen möchte ich gezielt in die Gemeinderatsarbeit einbringen.

Ich kandidiere für den Gemeinderat, weil mir die Menschen in unserer Gemeinde – von Kindern über Familien bis hin zu Seniorinnen und Senioren – sehr am Herzen liegen. Ich möchte mich dafür einsetzen, dass Affeltrangen, Buch, Märwil und Zezikon lebenswerte Orte für alle Generationen bleiben.

Dieses Amt verstehe ich als Dienst an der Gemeinde. Mit Engagement, Bodenständigkeit und Offenheit möchte ich dazu beitragen, unsere Gemeinde aktiv und verantwortungsvoll mitzugestalten. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen.

Thomas Lerche

Zonenplanänderung Froowis

JA zur Zonenplanänderung Froowis - Ihre Unterstützung bedeutet uns viel!

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Affeltrangen

Am 8. März 2026 stimmen wir über die Zonenplanänderung der Parzelle Froowis in Affeltrangen ab.

Diese Zonenplanänderung ist ein wichtiger Schritt, damit wir unseren Betrieb am Standort Affeltrangen weiterentwickeln und nachhaltig sichern können. Damit bleiben bestehende Arbeitsplätze erhalten, neue können geschaffen werden und es entstehen zusätzliche Steuereinnahmen für unsere Gemeinde. Die Parzelle Froowis ist seit Jahren als Arbeitszone im Richtplan vorgesehen, die Erschliessung besteht bereits – die Erweiterung stärkt unseren lokalen Gewerbestandort langfristig und sinnvoll.

Durch die Zonenplanänderung können wir unsere beiden bestehenden Parzellen, welche von der Lauche und dem Glesibach umrandet sind, verbinden und modern erweitern. Dies ist ein zentraler Baustein für die Zukunftsfähigkeit unseres Standorts in Affeltrangen.

Wir, die Familie Blättler, sind seit über 26 Jahren hier und fühlen uns unserer Gemeinde, den Vereinen, Einwohnerinnen und Einwohner sowie unseren Freunden tief verbunden.

Es ist uns ein grosses Anliegen, unseren Betrieb langfristig und über Generationen in Affeltrangen zu halten und weiter auszubauen – für unsere Mitarbeitenden, für die Region und für die Zukunft unserer Gemeinde.

Der Gemeinderat unterstützt das Projekt ausdrücklich und empfiehlt ein Ja zur Vorlage.

Wir würden uns ebenfalls sehr freuen, wenn Sie am 8. März ein JA in die Urne legen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Herzliche Grüsse
Familie Blättler

Blättler
Holz System Bau

Bauverwaltung

Baubewilligungen

BG-Nr. 2025-0044 M. Desax AG

Steinacker, 9556 Affeltrangen
5 Parkplätze, bewilligt am 16.01.2026

BG-Nr. 2025-0046 Jolanda Knecht

Bollsteg 2, 9556 Affeltrangen
Bau eines Freibad, bewilligt am 16.01.2026

BG-Nr. 2025-0024 Architekten Hirzel AG

Unterdorfstrasse 17, 9562 Buch bei Märwil
Neubau EFH & MFH, bewilligt am 26.01.2026

BG-Nr. 2025-0043 Fabian Bartholdi

Oberlangnauerstrasse 12, 9562 Märwil
Aufstockung des bestehenden Gebäudes und Anbau eines Carports,
bewilligt am 30.01.2026

BG-Nr. 2025-0050 Familie Ristemi

Laucheweg 8, 9556 Affeltrangen
Heizungersatz mit Luft-/ Wasser Wärmepumpe (nachträgliches Baugesuch), bewilligt am 30.01.2026

Einführung von eBau - Ein Baugesuch digital einreichen - digitaler Baubewilligungsprozess

Der Kanton Thurgau treibt die Digitalisierung der Verwaltung weiter voran. Mit dem neuen eBau-Portal können Baugesuche künftig vollständig digital eingereicht und bearbeitet werden. Das System wurde in enger Zusammenarbeit zwischen dem Kanton, den Politischen Gemeinden und privaten Systemlieferanten entwickelt und hat sich bereits in Pilotgemeinden bewährt.

Auch die Gemeinde Affeltrangen bzw. die Bauverwaltung Affeltrangen beabsichtigt, eBau im 2. Quartal 2026 einzuführen. Ziel ist es, den Baugesuchsprozess für Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller sowie für die Verwaltung einfacher, effizienter und transparenter zu gestalten.

Das eBau-Portal führt die Gesuchstellenden Schritt für Schritt durch die Eingabe. Pflichtangaben werden systematisch abgefragt, relevante Geodaten automatisch berücksichtigt und Anstösserinnen und Anstösser direkt ermittelt. Dadurch steigt die Qualität und Vollständigkeit der Baugesuchsunterlagen, Rückfragen werden reduziert und die Verfahren können schneller abgewickelt werden. Für Bauherrschaften bedeutet eBau weniger Papier, eine intuitivere Erfassung und die Möglichkeit, den Bearbeitungsstand ihres Baugesuchs jederzeit online nachzuverfolgen. Gleichzeitig profitiert die Bauverwaltung von klaren Abläufen, einheitlichen Prozessen und einer durchgängigen digitalen Bearbeitung bis auf die kantonale Ebene.

Mit der Einführung von eBau leistet die Gemeinde Affeltrangen einen wichtigen Beitrag zu einer modernen, serviceorientierten und zukunftsfähigen Verwaltung.

Weitere Informationen folgen laufend im Mitteilungsblatt und auf der Webseite der Gemeinde Affeltrangen.

Den Zugang zu eBau finden Sie nach der definitiven Aufschaltung im Digitalen Schalter des Kantons Thurgau unter <https://schalter.tg.ch>.

Aus der Verwaltung

Digitaler Schalter Kanton Thurgau

Im Kanton Thurgau können erste Dienstleistungen des digitalen Schalters in Anspruch genommen werden. Möchten Sie etwas bestellen oder müssen Sie ein Gesuch einreichen? Es stehen Angebote zu folgenden Themen zur Verfügung:

- Wohnen
- Schule & Bildung
- Steuern & Finanzen
- Bauen & Grundstücke
- Fahrzeug & Verkehr
- Arbeit & Gewerbe
- Recht & Justiz
- Öffentlicher Raum
- Ausweise, Migration & Aufenthalt
- Schutz & Rettung
- Kultur & Geschichte
- Landwirtschaft & Tiere
- Vereine & Sport

In den kommenden Monaten und Jahren werden fortlaufend weitere Dienstleistungen aufgeschaltet.

Informationen und Ausführungen zu allen Themen finden Sie unter <https://schalter.tg.ch>.

Hundekot - Bitte diesen korrekt entsorgen

In diesem Winter musste vermehrt festgestellt werden, dass Hundekot, gerade auch in der Umgebung von Unterlangnau der Lauche entlang, nicht eingesammelt wurde.

Bitte helfen Sie mit, unsere Gemeinde sauber zu halten, indem Sie den Kot Ihrer Hunde immer einsammeln und in den dafür vorgesehenen Robidog-Kästen entsorgen.



Nächste Redaktionsschlüsse Mitteilungsblatt

- Donnerstag, 05. März 2026
- Mittwoch, 01. April 2026
- Dienstag, 05. Mai 2026



Aus der Verwaltung

Individuelle Prämienverbilligung (IPV) 2026

Die Prämienverbilligung für die obligatorische Krankenversicherung wird Personen ausgerichtet, die am 1. Januar 2026 ihren steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Thurgau hatten oder während eines Teils des Jahres als Kurzaufenthalter oder Grenzgänger im Kanton Thurgau angemeldet und in der Schweiz gemäss KVG obligatorisch grundversichert waren. Im Ausland wohnhafte nicht erwerbstätige Familienangehörige von Niedergelassenen, Grenzgängern, Jahres- und Kurzaufhaltern mit EU-/EFTA-Staatsbürgerschaft sind ebenfalls zum Bezug einer Prämienverbilligung berechtigt, falls sie in der Schweiz gemäss KVG obligatorisch versichert sind.

Anspruchsberechtigung

Für die Berechtigung massgebend sind die persönlichen Verhältnisse am 1. Januar 2026 (Ausnahmen: Kurzaufenthalter und Grenzgänger). Nach diesem Stichtag geborene sowie aus dem Ausland oder einem anderen Kanton zugezogene Personen sind erst im Folgejahr bezugsberechtigt. Bei Bezügern von Ergänzungsleistungen ist die Prämienverbilligung in der monatlichen Ergänzungsleistung inbegriffen. In diesem Fall ist kein Antrag einzureichen.

Berechnungsgrundlage

Grundlage für die Berechnung der Prämienverbilligung 2026 ist die provisorische Steuerrechnung 2025 per Stichtag 31. Dezember 2025. Massgebend ist die einfache Steuer der satzbestimmenden Faktoren. Lassen sich für die Prämienverbilligung 2026, gestützt auf die definitive Steueranverlagung 2026, verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen, können die betreffenden Personen innert 30 Tagen ab rechtskräftiger Schlussrechnung eine Neubemessung der Prämienverbilligung beantragen. Bei Grenzgängern und Kurzaufhaltern wird das erzielte Einkommen und bei IPV-berechtigten Familienmitgliedern zusätzlich das ausländische Vermögen kaufkraftbereinigt.

Prämienverbilligung für Erwachsene

Es gelten drei Abstufungen:

einfache Steuer bis Fr. 400.00 = Prämienverbilligung 2026 CHF 3'408.00

einfache Steuer bis Fr. 600.00 = Prämienverbilligung 2026 CHF 2'556.00

einfache Steuer bis Fr. 800.00 = Prämienverbilligung 2026 CHF 1'704.00

Für Personen, die ein steuerbares Vermögen ausweisen, wird keine Prämienverbilligung entrichtet.

Prämienverbilligung für Kinder

Die Prämienverbilligung 2026 für Kinder bis zum vollendeten 18. Altersjahr beträgt CHF 1'236.00 (einfache Steuer bis CHF 1'600.00).

Für Kinder, deren Eltern ein steuerbares Vermögen ausweisen, wird keine Prämienverbilligung entrichtet.

Antragsverfahren

Im Kanton Thurgau gilt das reine Antragsprinzip. Es muss pro Kalenderjahr ein Antrag erfolgen. Die Gemeinden ermitteln jährlich per Stichtag 1. Januar die **bezugsberechtigten Personen und stellen diesen im Verlauf des Frühjahres 2026 ein Antragsformular** zu. Eine unterjährige Anpassung der provisorischen Steuer berechtigt nicht zum Bezug eines Antragsformulars.

Das **unterzeichnete Formular ist bis spätestens 31. Dezember 2026** bei der Krankenkassenkontrollstelle der Wohnsitzgemeinde einzureichen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch auf die Prämienverbilligung vollumfänglich. Eine Neubemessung ist in diesen Fällen ausgeschlossen.

Aus der Verwaltung

Information zur Pflegefinanzierung

Seit dem 1. Januar 2011 leistet die obligatorische Krankenpflegeversicherung einen schweizweit einheitlichen Betrag an die Pflegekosten im Pflegeheim. Die Bewohnerinnen und Bewohner haben selbst nur einen begrenzten Anteil der Pflegekosten zu bezahlen. Die restlichen Pflegekosten werden vom Kanton und den Gemeinden finanziert. Die Kosten für Betreuung und Aufenthalt werden vom Bewohner selbst oder über die Ergänzungsleistungen bezahlt.

Wer hat Anspruch auf die Pflegefinanzierung im Kanton Thurgau?

Personen, welche vor Eintritt in ein Pflegeheim einen zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Thurgau hatten, haben Anspruch auf Pflegefinanzierung. Der Aufenthalt in einem Heim begründet keine neue Zuständigkeit. Die Grundvoraussetzungen sind der Aufenthalt in einem anerkannten Alters- und/oder Pflegeheim und der Anschluss an die obligatorische Krankenversicherung in der Schweiz. Die Leistungen der Pflegefinanzierung sind unabhängig der wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung zur Vergütung der Pflegekosten

Heimeintritt nach 01.01.2026:

Der Prozess zur Abrechnung der Restfinanzierungsbeiträge wurde per 1. Januar 2026 vereinfacht. Diese Vereinfachung gilt für alle Rechnungen, die Heimaufenthalte im Kanton Thurgau ab 1. Januar 2026 betreffen. Ab diesem Zeitpunkt stellt das Pflegeheim die Rechnungen für die Restfinanzierungsbeiträge direkt dem Sozialversicherungszentrum Thurgau zu und es erfolgt eine Direktauszahlung.

Heimeintritt vor 31.12.2025:

Die "Anmeldung zur Pflegefinanzierung" kann über die Internetseite vom Sozialversicherungszentrum Thurgau oder über die AHV-Gemeindezweigstelle bezogen werden. Die ausgefüllte "Anmeldung zur Pflegefinanzierung" muss über die AHV-Gemeindezweigstelle eingereicht werden.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite des Sozialversicherungszentrums Thurgau: www.svztg.ch

Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die AHV-Gemeindezweigstelle Affeltrangen, Telefon: 058 346 25 00 oder E-Mail: info@affeltrangen.ch gerne zur Verfügung.

Brandschutz bei Veranstaltungen

Die Brandkatastrophe von Crans-Montana zeigt eindrücklich, wie wichtig die Einhaltung von Brandschutzregeln ist. Auf der Homepage der BSB-Beratungsstelle für Brandverhütung (www.bfb-cipi.ch) wurde ein neuer Tipp zum aktuellen Thema „Brandschutz in Gastronomie, Clubs und bei Veranstaltungen“ inklusive einer Checkliste veröffentlicht.

Planen Sie eine Veranstaltung?

Personen, Vereine und Organisationen, die eine Veranstaltung oder eine Standaktion in der Gemeinde durchführen wollen, müssen ein entsprechendes Gesuch um Bewilligung einer Veranstaltung **mindestens 6 Wochen** vor dem Anlass bei der Gemeinde einreichen. Gerne stehen wir Ihnen bei Fragen zur Verfügung.

Zu Ihrer Unterstützung bei der Planung werden wir auf unserer Homepage in den kommenden Wochen eine Wegleitung für Veranstaltungen und weitere Hinweise und Unterlagen aufschalten, woraus Sie entnehmen können, was es zu beachten gilt.

Entsorgung

Häckseldienst

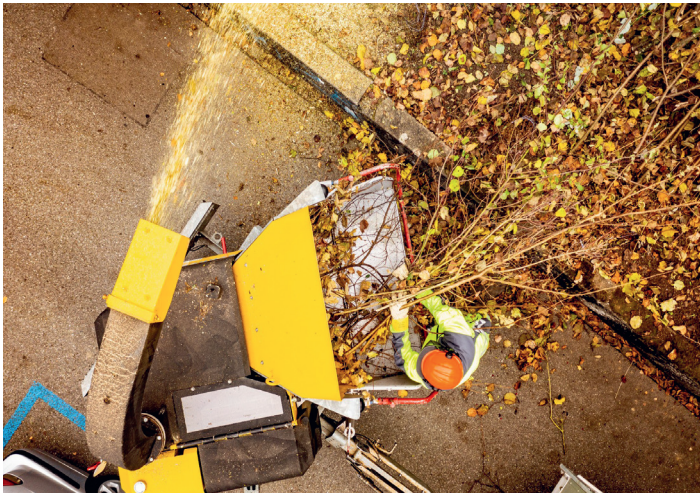
Am **Mittwoch, 25. März 2026** und **Donnerstag, 26. März 2026** findet der nächste Häckseldienst statt.

Einwohner von Buch, Azenwilen, Bohl, Towag, Ghürst, Oberlangnau, Breite, Näglishueb, Rüti, Isenegg, Haghof, Schlatt, Maltbach, Kaltenbrunnen, Wahrenberg und Batlehausen, welche den Häckseldienst benutzen möchten, bitten wir, sich bis spätestens am Montag vor der Häckseltour auf der Gemeindeverwaltung unter 058 346 25 00 zu melden.

Wichtiges zur Häckseltour

Wir bitten Sie, folgende Regeln zu beachten:

- Keine Fremdbfälle im Häckselgut.
- Äste und Stauden sind in gleicher Richtung (dicker Teil gegen Strasse) auf einem Haufen pro Liegenschaft zu deponieren.
- Die maximale Astdicke ist 30 cm.
- Von den Wurzelstöcken muss der Erdbesatz entfernt werden.
- Die bereitgestellte Ware muss trocken gehalten werden (bei Regen z.B. mit Plastik überdecken).
- Stellen Sie bitte für das Häckselgut einen Behälter bereit, die gehäckselte Ware wird nicht abtransportiert.
- Für Schäden an Maschinen, die nachweislich durch Fremdkörper entstehen, wird der Verursacher haftbar gemacht.



Entsorgung Alder AG

Nächste offene Samstage jeweils von 09.30 - 12.00 Uhr:

- 28.02.2026
- 28.03.2026
- 25.04.2026
- 30.05.2026
- 27.06.2026

Ich sage DANKE

Gerne publizieren wir weitere „DANKE“, die dem Gemeinderat anlässlich des Weihnachtsmarktes in Märwil abgegeben wurden.

Gemeinderat, Verwaltung, Feuerwehr, Schule, Kirche

DANKE

allen Verantwortlichen, die unsere Gemeinde führen

dem Gemeinderat für ihre gute Gemeindeleitung

Silvia Roos für das Engagement am Schalter der Gemeinde

Käthi Burkard für das Engagement und den Durchhaltewillen in der Gemeinde

Domenic Wyss für die erklärbaren technischen Berichte im Gemeindeblatt

Gemeinderat und Käthi dass ihr die Gemeinde vorwärts bringt

Martin Stocker für das Engagement in der Jugendfeuerwehr JFW Fűrleuä

den Raumpaten für das Abfalleinsammeln und ihr Engagement

Nicolas Schweizer für das freiwillige Engagement in der CEVI

CEVI ABM für das Organisieren der CEVI-Anlässe

Christa Gschwend für das aufgestellte Engagement in der Primarschule

Jasmin Knobel für die tollen Gitarrenstunden in der Musikschule

und an weitere engagierte Privatpersonen.....

Aurelia Greminger, Märwil sie immer für einem da ist, ausdauernd und freundlich. Mutter von Freund

Tobias Hohl, Märwil für das Gründen der neuen Männerhöhle und für dein Engagement

DANKE allen Leiterteams der Damenriege Affeltrangen, des Turnvereins, 35+ und allen die sich bewegen

CoVet, Märwil für das Engagement für Tiere in der Praxis und ausserhalb der Öffnungszeiten

Energie- und Umweltkommission

Engagiere dich für unsere Zukunft!

Wir suchen ein neues Mitglied für die Energie- und Umweltkommission. Du interessierst dich für Nachhaltigkeit, Umwelt- und Energiethemen und möchtest aktiv an der Entwicklung unserer Gemeinde mitwirken? Dann bist du bei uns genau richtig!

Was wir uns wünschen:

- eine initiative und motivierte Persönlichkeit
- Interesse an Energie-, Umwelt- und Klimathemen
- Freude an konstruktiver Zusammenarbeit

Was dich erwartet:

- Mitgestaltung nachhaltiger Projekte in der Gemeinde
- spannende Einblicke in kommunale Entscheidungsprozesse
- ein engagiertes Team

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf deine Kontaktaufnahme!

Dennys Abt

energie.umwelt@affeltrangen.ch

ENERGIE & UMWELT
AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZIKON

Frauengemeinschaft Tobel

Veranstaltungen der Frauengemeinschaft Tobel

Jassnachmittag:

Montag 02. März und 16. März im Pfarreiheim mit Kaffeestübli um 13.30 Uhr.

Die Jassnachmittage sind für alle auch nicht Vereinsmitglieder, Männer und Frauen offen und herzlich Willkommen.

Frauengemeinschaft Tobel

Besichtigung Textilmuseum Sorntal:

Der Anlass wird von der FG Tobel für alle FGs des Pastoralraums organisiert. Es sind alle herzlich willkommen!

Freitag 27. März Treffpunkt 13.30 Uhr im Pfarreiheim Tobel für gemeinsame Fahrt. Führung dauert zirka 1 ¼ Stunden. Anschliessend geniessen wir bei Kaffee und Kuchen das gesellige Beisammensein.

Kosten: 20.- Fr. (Führung, Kaffee und Kuchen).

Anmeldung: bis 17. März an Esther Weber, 079 780 62 82,

esther.weber@fg-tobel.ch

Frauengemeinschaft Tobel

Weitere Informationen unter:

www.fg-tobel.ch



Evangelische Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE
AFFELTRANGEN-BRAUNAU-MÄRWIL

Mitteilungen März 2026

Alle Gottesdienste und aktuelle Informationen der Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil finden Sie unter www.evang-a-b-m.ch.

Bazar 2026

Der Bazar findet am Samstag, 28. März von 10.00 bis 16.00 Uhr im Kirchgemeindehaus statt.

Herzlich willkommen. Mittagessen und Kafistube.

Erlös für Quellenhofstiftung und Pro-Adelphos.

Verkaufsartikel werden am Freitag, 27. März von 9.00 bis 16.00 Uhr im Kirchgemeindehaus gesammelt

Weitere Auskünfte bei der Ressortverantwortlichen Kathrin Rüegg oder der Diakonin Sarah Fakhoury.

Cevi Affeltrangen-Braunau-Märwil

Treffpunkt im Kirchgemeindehaus Affeltrangen. Eingeladen sind alle Kinder ab 7 Jahren.

Samstag, 07. März, von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Samstag, 21. März, von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Samstag, 04. April, von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Kontaktpersonen:

Nicolas Schweizer, Tel. 078 719 39 59 oder

nicolas.schweizer@outlook.com

Sereina Magani, Tel. 077 521 93 60 oder sereina.magani@gmail.com

Chilezmorge in Affeltrangen

Sonntag, 08. März, 09.00 Uhr, Familiengottesdienst mit Chilezmorge, Kirchgemeindehaus Affeltrangen

Das Kiki-Team und die Kiki-Kinder freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher!

Vikarin Christina Schefer

Familiengottesdienst mit Abendmahleinführung

Sonntag, 22. März, 10.15 Uhr, Kirche Affeltrangen

Pfr. Emanuel Memminger und Katechetinnen

Gottesdienst am Karfreitag mit Abendmahl

Karfreitag, 03. April

09.00 Uhr, Kirche Braunau

10.15 Uhr, Kirche Märwil

Pfarrer Emanuel Memminger

Gottesdienst zur Osternacht

Samstag, 04. April, 20.30 Uhr, Kirche Braunau

Familiengottesdienst zur Osternacht mit anschliessendem Bräteln (bitte Wurst mitbringen, Getränke werden von der Kirchgemeinde offeriert)

Vikarin Christina Schefer

Gottesdienst zum Osterfest mit Abendmahl

Sonntag, 05. April

09.00 Uhr, Kirche Märwil

10.15 Uhr, Kirche Affeltrangen

Pfr. Emanuel Memminger

Jugendgottesdienst-Nachmittag

Mittwoch, 11. März, 13.30 Uhr, Jugendgottesdienst-Nachmittag (mit Anmeldung), Braunau

Diakonin Sarah Fakhoury, Carola Menzi

Evangelische Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE
AFFELTRANGEN-BRAUNAU-MÄRWIL

Kiki

Einmal im Monat sind alle Kinder ab 4 Jahren bis und mit 4. Klasse zum Kiki im Kirchgemeindehaus in Affeltrangen eingeladen.

Sonntag, 08. März, 09.00 (Chilezmenge)

Kontaktperson: Alexa Ulrich, ulrich.bachmann@bluewin.ch

Kleinkindergottesdienst in Affeltrangen

Es sind alle Kinder bis zum Kindergarten Eintritt mit ihren Familien herzlich zum Kleinkindergottesdienst eingeladen.

Montag, 16. März, 09.30 Uhr

Diakonin Sarah Fakhoury und Team

Kolibritreff

Einmal im Monat sind alle Kinder ab dem Kindergarten bis und mit 4.

Klasse zum Kolibritreff im Pfarrhaus in Braunau eingeladen.

Sonntag, 15. März, 9.30 bis 11.30 Uhr

Kontaktperson: Désirée Kuratli, d_kuratli@bluewin.ch

Seniorentreff

Donnerstag, 05. März, 14.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Affeltrangen (Örgelfrauen)

Donnerstag, 02. April, 14.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Affeltrangen (Osteranlass)

Alle Seniorinnen und Senioren der Evang. Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil sind herzlich eingeladen.

Weltgebetstag

Freitag, 6. März, 19.30 Uhr, Kirche Affeltrangen

Diakonin Sarah Fakhoury und Team

Ökumenischer Weltgebetstag



Dieses Jahr kommt die Gottesdienstvorlage aus Nigeria

«Ich will euch stärken, kommt»

Matthäus 11, 28

Freitag, 6. März 2026

19.30 Uhr evang. Kirche Affeltrangen

19.30 Uhr evang. Kirche Bussnang

Neu: Samstag, 7. März 2026 um 18.00 Uhr Kirche Wuppenau

Die ökumenischen Vorbereitungsteams heissen Männer und Frauen herzlich bei den Weltgebetstagfeiern willkommen! Gemütliches Beisammensein im Anschluss.

8 Mitteilungsblatt der Gemeinde Affeltrangen

Evangelische Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE
AFFELTRANGEN-BRAUNAU-MÄRWIL

Plauschnachmittag

Am **Mittwoch, 18. März**, findet der nächste Plauschnachmittag statt. Eingeladen sind alle Kinder von der **1. bis und mit 6. Klasse**. Wir treffen uns um **13.30h im Pfarrhaus Braunau** und erleben Spiel und Spass zum Thema „**Daniel**“. Nach einem Zvieri **endet** der Nachmittag um **16.30h**. Um besser planen und das benötigte Material organisieren zu können, bittet das Team um eine **Anmeldung bis Sonntag, 15. März** via Telefon (071 911 03 11; Nachricht bei Abwesenheit bitte auf den Telefonbeantworter sprechen) oder E-Mail (diakoniat@evang-a-b-m.ch). Bitte geben Sie den Namen und die Klasse Ihres Kindes an sowie eine Telefonnummer, unter der Sie im Notfall erreichbar sind. Besten Dank.

Wenden Sie sich bei Fragen an die Diakonin Sarah Fakhoury. Ein weiterer Plauschnachmittag ist für Mittwoch, 24. Juni in Märwil geplant.



Rückblick Bepflanzung Zielhang

Aktion Neubepflanzung Zielhang ehemaliger Schiessanlage Affeltrangen

Am Samstag, 31. Januar, haben wir 350 Setzlinge auf dem steilen Hang des ehemaligen Schiessplatzes in Affeltrangen gepflanzt. Dank des Natur- und Vogelschutzvereins Lauchetal, Mitgliedern des Gemeinderats sowie weiteren Freiwilligen konnten wir die Pflanzung in 2 Stunden abschliessen.

Ein sehr grosses Dankeschön geht an Markus Allemann und den NVVL, die dies ermöglicht haben.

Vielen Dank auch an den Dorfmarkt Tobel für die Bereitstellung von heissem Kaffee und Tee - dies wurde bei dem kalten Wetter sehr geschätzt.

Patricia Wild, Gemeinderätin



Perspektive Thurgau

Operativer Start nach Zusammenschluss mit conex familia: Perspektive Thurgau nimmt Arbeit in Amriswil und Bischofszell auf

Weinfelden, 7. Januar 2026 – Nach dem Zusammenschluss des Gemeindezweckverbands Perspektive Thurgau mit conex familia hat am Montag, 5. Januar 2026, der operative Betrieb an den bisherigen Standorten von conex familia in Amriswil und Bischofszell begonnen. Das Team von conex familia hat seine Arbeit offiziell unter dem Dach der Perspektive Thurgau aufgenommen. Der Verein conex familia wird aufgelöst.

Zum Arbeitsbeginn war der Geschäftsleiter der Perspektive Thurgau, Markus van Grinsven, persönlich vor Ort und begrüßte die neuen Mitarbeitenden in der Fachstelle Amriswil. «Der heutige Tag ist ein wichtiger Meilenstein für beide Organisationen. Mit dem Zusammenschluss bündeln wir unsere Kompetenzen und schaffen im ganzen Kanton Thurgau ein einheitliches, gut zugängliches Angebot für Familien, Eltern, Kinder und Jugendliche», betont Markus van Grinsven.

Der Zusammenschluss bringt Vorteile

Ein zentraler Vorteil des Zusammenschlusses liegt im einfachen Zugang zu den Angeboten: Über eine Hauptnummer stehen allen Thurgaerinnen und Thurgauern dieselben Leistungsangebote zur Verfügung. Gleichzeitig bleiben die bisherigen Standorte von conex familia in Amriswil und Bischofszell sowie mehrere der vertrauten Mitarbeitenden erhalten. Damit ist Kontinuität für Betroffene ebenso gewährleistet wie für die Gemeinden.

Bereits bisher war die Perspektive Thurgau im Einzugsgebiet von conex familia mit Angeboten der Suchtberatung sowie mit Projekten in den Bereichen Gesundheitsförderung und Prävention tätig. Durch den Zusammenschluss bietet die Perspektive Thurgau in diesem Gebiet – wie in allen anderen Gemeinden des Kantons Thurgau – auch die Mütter- und Väterberatung sowie die Paar-, Familien- und Jugendberatung an.

Das Team in Amriswil wird mit neuen Mitarbeitenden ergänzt

Die drei Beraterinnen Katharina Gmünder, Anna Lutz und Chandra Wenger von conex familia stehen den Klientinnen und Klienten im Bereich der Paar-, Familien- und Jugendberatung auch unter dem Dach der Perspektive Thurgau weiterhin zur Verfügung. In der Mütter- und Väterberatung hat Janine Nyffeler-Stüker, ehemalige Mitarbeiterin von conex familia, zwei neue Kolleginnen erhalten: Antje Krenkel ist von Extern dazugestossen und Beatrice Stifter-Seyr hat vom Standort Weinfelden der Perspektive Thurgau intern nach Amriswil gewechselt.

Somit stehen pro Fachbereich drei ausgewiesene Fachpersonen für Beratungen zur Verfügung. Ergänzt wird das Team Amriswil mit der Support-Mitarbeiterin Tuba Memedi, welche ebenfalls von conex familia zur Perspektive Thurgau gewechselt hat.

Kontakt und Terminvereinbarung

Mit dem heutigen operativen Start ist der Zusammenschluss nun auch im Alltag sichtbar und umgesetzt – zum Nutzen der Bevölkerung und der Gemeinden im Kanton Thurgau. Das Team in Amriswil steht für Auskünfte und Terminvereinbarungen ab sofort zur Verfügung:

- Paar-, Familien- und Jugendberatung: Tel.: 071 626 02 02
- Mütter- und Väterberatung: Tel.: 071 626 04 04 oder www.perspektive-tg.ch/terminbuchung
- Allgemeine Anfragen:
Mail: info@perspektive-tg.ch
Tel. 071 626 02 02
- Für weitere Informationen:
www.perspektive-tg.ch



Pro Senectute Thurgau

Mittagstisch Pro Senectute

Der Mittagstisch findet abwechselungsweise in einem Restaurant in Märwil, Buch und Affeltrangen statt. Jeder zahlt sein Menü selbst. Die Kosten belaufen sich auf CHF 18.00 für Suppe oder Salat, Hauptgang und Dessert. Falls eine kleinere Portion gewünscht wird, kann dies dem Servicepersonal mitgeteilt werden. Wenn nötig organisieren wir für Sie gerne eine Fahrgelegenheit.

Bitte melden Sie sich bis am Mittwochmorgen, 10.00 Uhr bei Dora Rohrbach Utzinger, Telefon 079 935 16 18 oder bei Ursula Fülleemann (bei Ferienabwesenheit) Telefon 071 917 12 38.

Nächste Termine (jeweils um 11.30 Uhr):

- 19. März 2026 Restaurant Hirschen Märwil
- 16. April 2026 Restaurant Frohsinn/Beck Affeltrangen

LUNGENLIGA Thurgau-Schaffhausen

Wissen einatmen – Kraft ausatmen

Die Lungenliga Thurgau-Schaffhausen unterstützt Menschen mit Atemwegserkrankungen mit alltagsnahen Angeboten. In unseren Kursen lernen Sie, besser zu atmen, Ihre körperliche Leistungsfähigkeit zu steigern und können dabei soziale Kontakte aufbauen.

NEU Workshops zu den Themen Stress, Schlaf und Atmen: Praxisnahe, alltagstaugliche und einfache Übungen kombiniert mit den wichtigsten Fakten aus der Wissenschaft. Auch für Firmen und Institutionen buchbar.

«Atmen & Bewegen»

in Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn und Schaffhausen

- Verbesserung der Atmung mit einfachen, spielerischen Übungen
- Lösen von Verspannungen und Blockaden
- Stärkung des körperlichen und seelischen Wohlbefindens
- für Menschen mit chronischen Atemwegserkrankungen

«Lungensportgruppe»

in Amriswil, Dussnang, Frauenfeld, Kreuzlingen

- Kraft- und Ausdauertraining an modernen Fitness-Geräten
- Betreuung durch erfahrene Physiotherapeutinnen und -therapeuten
- Training von Stütz-, Bewegungs- und Atemmuskulatur sowie Herzkreislaufsystem
- soziale Kontakte zu anderen Kursteilnehmenden
- Sauerstoffversorgung vor Ort

«Nikotinfrei-Beratung» Mit unserer individuellen Beratung fällt der Weg in ein nikotinfreies Leben leichter. Auch als **Gruppenkurs** buchbar. **Das Erstgespräch ist kostenlos.**

«Besser leben mit COPD» Für Menschen mit chronischer Lungenerkrankung und Angehörige bieten wir das Gruppenangebot mit praktischen Tipps, Austausch und Unterstützung zur Selbsthilfe im Alltag.

Details, Termine und weitere Kurse finden Sie online.

Jetzt kostenlos ausprobieren und anmelden:



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: Lungenliga Thurgau-Schaffhausen
medien@lungenliga-tgsh.ch / www.lungenliga-tgsh.ch

Veranstaltungen

TROTZ INFORMATIONSTSUNAMI:
SINK POSITIV
 MIT PASTA *del* AMORE



Komturei Tobel
 wo Generationen sich finden

Sa. 21. März 2026
 Tickets ab 48.- / inkl. Menü 108.-
 Komturei 12, 9555 Tobel
 www.komtureibeiz.ch



KOMTUREI Beiz Essen & Trinken mit Kultur

WWW.PASTADELAMORE.CH

GOOI HERZIG STIFTUNG HANS UND LINA BLATTNER STIFTUNG

REPAIR CAFE

HINTER-THURGAU

Reparieren statt wegwerfen!



17. Januar 2026
 Mehrzwecksaal evang. Kirche,
 Kirchweg 15, 9556 Affeltrangen

21. März 2026
 Mehrzwecksaal evang. Kirche,
 Kirchstrasse 11, 8360 Eschlikon

09. Mai 2026
 Gemeinde- und Kulturzentrum,
 Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf

Jeweils von 10 - 14 Uhr

Im Repair Café reparieren Sie mit Hilfe von Profis kostenlos Ihre Lieblingsobjekte und geniessen dabei Kaffee und Kuchen.

Infos: repair-cafe-hinterthurgau@gmx.ch, www.repair-cafe.ch oder in der offenen Gruppe «Repair Café» der Crossiety-App.

in Kooperation mit

**KONSUMENTEN
 SCHUTZ**

engagiert. unabhängig.

www.reparatur-initiativen.de www.repair-cafe.ch www.konsumentenschutz.ch

Veranstaltungen

FINAL4 Halle Faustball in Wängi – ein Faustball-Fest mit Affeltranger Geschichte

Am Wochenende vom Samstag, 28. Februar und Sonntag, 1. März steht die 3fach-Turnhalle Dammbühl in Wängi ganz im Zeichen des Schweizer Spitzenfaustballs: **Der FINAL4 der Hallen-Schweizermeisterschaft kommt in unsere Region.** Organisiert wird dieser nationale Grossanlass von der Faustball-Abteilung des STV Affeltrangen, die den Event von Swiss Faustball übernommen hat und damit für die Hallenmeisterschaft erstmals Gastgeber des Saisonhöhepunkts ist.

Vier Frauen- und vier Männer-Teams, ein Ziel: **der Schweizer Meistertitel.** Mit dabei ist auch die 1. Faustball-Mannschaft des STV Affeltrangen, die sich in einer starken NLA-Qualifikation verdient für das FINAL4 qualifiziert hat. Damit bietet sich dem Team eine historische Chance: Erstmals in der Vereinsgeschichte kann der STV Affeltrangen um den Schweizer Meistertitel spielen.

Für den Verein, die Gemeinde und die ganze Region ist dieser Anlass etwas ganz Besonderes. Hochklassiger Sport, packende Ballwechsel und eine einzigartige Atmosphäre sind garantiert. Dass Organisation und sportliche Teilnahme in Affeltranger Händen liegen, macht diesen Event umso emotionaler und bedeutender.

Der STV Affeltrangen freut sich auf zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer, die gemeinsam mit den Teams für Stimmung sorgen und diesen Faustball-Leckerbissen live miterleben. Wenn in Wängi um jeden Punkt gekämpft wird, ist alles angerichtet für einen unvergesslichen Tag – vielleicht sogar für ein goldenes Kapitel in der Geschichte des STV Affeltrangen. News, teilnehmende Mannschaften, Spielplan, usw. können unter <https://faustballfinal4.ch> nachgelesen werden.

STV Affeltrangen

Faustball FINAL4 Hallenmeisterschaft 2025/2026

A. Steinbauer

Andreas Steinbauer

Werbung & Kommunikation



Veranstaltungen

Entdecker Nachmittag

Liebe Eltern

Herzliche Einladung zum Tag der offenen Tür in unserer Bauernhofspielgruppe Honigtopf in Tägerschen.

Am Samstag, 28.03.2026, ab 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Kommt vorbei, schaut euch um und entdeckt, was unsere Spielgruppe auf dem Bauernhof so besonders macht.

Ein Nachmittag zum Kennenlernen, Austauschen und Staunen, - für Kinder, Eltern und alle Interessierten.

www.spielgruppe-honigtopf.ch

Wir freuen uns auf euch.

Veranstaltungen

Kindervolkstanzgruppe Lauchetal
Schnuppertanzen für Kinder in Märwil (Turnhalle)
Mittwoch, 4. März 2026 und 11. März 2026, 16.30 bis 17.30 Uhr

Hast du Freude an Musik und Tanz und bist du zwischen 4 und 12 Jahre alt? Dann bist du bei uns genau richtig!



Wir bieten:

- Ein sinnvolles Hobby für Kinder
- Wir tanzen traditionelle Schweizer Kindervolkstänze, moderne Tänze aus aller Welt und lustige Tanzspiele.
- Erlernen von Tanzschritten und Figuren.
- Wir machen ab und zu auch Auftritte an Events, Geburtstag, Hochzeit, Kindertanzfeste u.s.w.
- Und geniessen das fröhliche zusammen sein, Ausflüge, usw
- Kindertrachten können bei uns gemietet werden.

Interessiert? Chum cho luege und mitmachä. Mir freued üs uf dich!
Es braucht keine Anmeldung.

Kontakt

Tanzleiterin: Dora Engeli, Warth 1, 9504 Frittschen, 079 601 86 11

Feuerwehr Lauchetal

Neues Atemschutzfahrzeug

Im Rahmen der fortlaufenden Modernisierung der Feuerwehr Lauchetal wurde ein neues Atemschutzfahrzeug in den Dienst gestellt. Das Fahrzeug trägt massgeblich zur Verbesserung der Sicherheit und Einsatzfähigkeit bei Brandeinsätzen sowie bei Einsätzen mit gefährlichen Stoffen bei.

Das moderne Atemschutzfahrzeug ermöglicht den sicheren Transport, die Bereitstellung und den schnellen Austausch von Atemschutzgeräten direkt an der Einsatzstelle. Dadurch können die Einsatzkräfte effizienter arbeiten und sind gleichzeitig bestmöglich geschützt. Insbesondere bei grösseren oder langwierigen Einsätzen stellt das Fahrzeug eine wichtige logistische Unterstützung dar.

Das bisherige Atemschutzfahrzeug bleibt weiterhin im Dienst und wird künftig als Mannschaftstransporter genutzt. Auf diese Weise kann die vorhandene Fahrzeugflotte sinnvoll modernisiert und die Einsatzflexibilität der Feuerwehr Lauchetal weiter erhöht werden.

Mit der Indienststellung des neuen Fahrzeugs wird ein weiterer wichtiger Schritt zur Stärkung der örtlichen Gefahrenabwehr vollzogen. Die Investition dient sowohl dem Schutz der Einsatzkräfte als auch der Sicherheit der Bevölkerung.

Ein besonderer Dank gilt der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen sowie für die kontinuierliche Unterstützung der Feuerwehr. Ebenso danken wir der Gebäudeversicherung Thurgau, den ausführenden Firmen und der Projektgruppe für ihre wertvolle Unterstützung und die gute Zusammenarbeit bei der Realisierung des neuen Atemschutzfahrzeugs. Das Fahrzeug wird der Öffentlichkeit an der öffentlichen Übung im Rahmen von „Schweiz bewegt“ am **30. Mai 2026** sowie am Tag der offenen Tür am Motorenfestival in Affeltrangen am **8. und 9. August 2026** präsentiert.

Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Lauchetal leisten ihren Dienst nebenamtlich und stehen 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr bereit.

Die Feuerwehr Lauchetal ist immer für euch da – zuverlässig, engagiert und zum Schutz unserer Gemeinschaft.

Eure Feuerwehr Lauchetal



Aus der Landfrauenküche

Frühlingsrezept der Landfrauen Affeltrangen, Zezikon und Umgebung



Schweinefilet mit Bärlauchkruste und Frühlingsgemüse

Zutaten	Zubereitung
<p>4 Portionen</p> <p>Fleischthermometer Backpapier für das Blech</p> <p>Bärlauchkruste: 60 g Paniermehl 30 g Bärlauch, fein gehackt 50 g Butter, weich 1/4 TL Salz Pfeffer</p> <p>Filet: 1 Schweinsfilet, ca. 500 g Salz, Pfeffer Bratbutter oder Bratcrème</p> <p>Sauce: 4 dl Bouillon 2 dl Saucenhalbrahm</p> <p>Gemüse: 1 Schalotte, fein gehackt Butter zum Dämpfen 400 g Wurzelgemüse, z.B. Bodenkohlrabi (Steckrübe) und Bundrüebli, gerüstet in Stücken 200 g Federkohl (Kale), gerüstet, grobe Blattrippen entfernt, in Streifen 0,5 - 1 dl Bouillon Wildkräuterspinat 1 kg Wildkräuter, z.B. Bärlauch, Löwenzahn, Wicke, Portulak und junger Spinat Butter zum Dämpfen SalzPfeffer</p> <p>Quelle Rezept: www.swissmilk.ch</p>	<p>1. Kruste: Alle Zutaten mischen, im Kühlschrank fest werden lassen.</p> <p>2. Filet: Backofen auf 180°C vorheizen. Filet mit Salz und Pfeffer würzen, bei mittlerer Hitze rundum 4 Min. in Butter anbraten. Filet auf das vorbereitete Blech legen, Krustenmasse darauf verteilen. Thermometer an der dicksten Stelle ins Fleisch stecken, Filet im oberen Teil des vorgeheizten Ofens 20 - 30 Minuten braten. Die Kerntemperatur soll 70°C betragen. Ofen auf Grillfunktion umstellen. Krustenmasse unter dem Grill 2 - 3 Minuten knusprig gratinieren.</p> <p>3. Sauce: Bratensatz mit Bouillon und Rahm ablöschen, aufkochen. Zur gewünschten Konsistenz köcheln, abschmecken.</p> <p>4. Gemüse: Schalotte in Butter andämpfen, Gemüse beifügen, mitdämpfen. Mit Bouillon ablöschen, zugeeckt weich dämpfen, abschmecken.</p> <p>5. Spinat: Wildkräuter und Spinat in der Butter andämpfen, 5 - 10 Minuten weiterdämpfen, würzen.</p> <p>6. Filet tranchieren, mit Gemüse und Spinat auf Tellern anrichten.</p>

Bundrüebli rüsten: Damit der Rüstverlust möglichst klein bleibt, Rüebli kurz in siedendes Wasser geben, kalt abschrecken und Schale unter fliessendem Wasser abreiben. Gewusst? Dieses Rezept ist Low Carb. Erfahre mehr zur Low-Carb-Ernährung.



Agenda

28. Februar 2026	Offener Samstag Alder AG 09.30 Uhr bis 12.00Uhr
04. März 2026	Kunststoffsammlung
07. März 2026	Papiersammlung Affeltrangen, Buch, Zezikon
09. März 2026	Kartonsammlung
16. März 2026	Grünabfuhr
18. März 2026	Kunststoffsammlung
19. März 2026	Mittagstisch Pro Senectute Restaurant Hirschen Märwil
25./26. März 2026	Häckseldienst
28. März 2026	Offener Samstag Alder AG 09.30 Uhr bis 12.00 Uhr
30. März 2026	Grünabfuhr

Informationen und Kontakte

Gemeindepräsidentin
Käthi Burkard
kaethi.burkard@affeltrangen.ch
058 346 25 10

Gemeindeschreiberin, Bestattungsamt
Stephanie Tschallener
stephanie.tschallener@affeltrangen.ch
058 346 25 11

Mitteilungsblatt
Stephanie Tschallener
Romy Schmutz
info@affeltrangen.ch

Bauverwaltung
Fabrice Ammann
bauverwaltung@affeltrangen.ch
058 346 25 15

Steueramt
Alexandra Steiner
alexandra.steiner@affeltrangen.ch
058 346 25 04

Einwohneramt, KK-Kontrollstelle, AHV-Zweigstelle, IPV, Hundewesen
Janina Richner (Leiterin)
janina.richner@affeltrangen.ch

Silvia Roos (Leiterin-Stv.)
silvia.roos@affeltrangen.ch
058 346 25 07

Finanzverwaltung
Michael Peter
finanzen@affeltrangen.ch
058 346 25 13

Soziale Dienste Lauchetal-Thurtal, Case Management
Hauptstrasse 22, 9555 Tobel
sozialesdienste@sdlt.ch
058 346 05 60

Wasserwart, Technische Werke
Bruno Walser
bruno.walser@affeltrangen.ch
078 699 48 66

Lernender
Berat Saliji
berat.saliji@affeltrangen.ch
058 346 25 08

Gemeindeverwaltung
Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen
058 346 25 00
www.affeltrangen.ch

Notfallnummer Technische Werke
058 346 25 25

Notfallnummer Bestattungsamt
079 636 21 14

Öffnungszeiten:

Mo: 09.00-11.30 / 14.00-17.00h
Di: 09.00-11.30h
Mi: 09.00-11.30h
Do: 09.00-11.30 / 14.00-17.00h
Fr: 09.00-11.30h

Satz und Druck
Gemeindekanzlei Affeltrangen

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 5. März 2026
Zu spät eingereichte Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden. Danke für Ihr Verständnis.